Организация Объединенных Наций A/65/925–S/2011/487

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
8 August 2011
Russian
Original: Arabic

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят пятая сессия
Пункт 36 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Шестьдесят шестой год

Идентичные письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим препроводить Вам жалобу на израильские вражеские силы, которые 1 августа 2011 года нарушили территориальную целостность Ливана (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма среди членов Совета Безопасности и его издание в качестве официального документа Совета по пункту, касающемуся положения на Ближнем Востоке.

(*Подпись*) Каролина **Зиаде**
Временный Поверенный в делах

11-44746 (R) 100811 100811

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2011 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Ровно в 06 ч. 30 м. в понедельник, 1 августа 2011 года, патруль в составе восьми военнослужащих израильских оккупационных сил, у одного из которых была видеокамера, пересек реку Аль-Вазани (по которой проходит «голубая линия») в пункте с координатами UTM Q744307–N683260 вблизи курорта «Вазани фолз» на западном берегу реки, вторгнувшись на ливанскую территорию на расстояние около 15 метров.

В ответ на это очевидное нарушение суверенитета Ливана и положений резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности военнослужащие ливанской армии произвели предупредительные выстрелы в пределах ливанской территории, но не в направлении израильского вражеского патруля.

В результате этих действий вражеские войска перебрались на восточный берег реки. В 07 ч. 15 м. того же дня, завершив отход за техническое заграждение, израильские вражеские силы на 10 минут открыли огонь из мало- и среднекалиберного оружия и гранатометов по позиции ливанской армии в Майсате в районе Аль-Вазани и вокруг него.

В результате обстрела, произведенного израильской вражеской армией, один из солдат ливанской армии получил ранение легкой тяжести, а пули среднего калибра повредили цистерны с водой на позиции ливанской армии.

Этот инцидент представляет собой очевидное нарушение суверенитета Ливана, положений резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций и создает угрозу для международного мира и безопасности.